

平成 29 年度 公益信託 久保田豊基金助成対象者募集要項

公益信託 久保田豊基金運営委員会事務局

受託者 みずほ信託銀行株式会社

1. 設定の趣旨

本基金の委託者久保田豊は、開発途上国の経済基盤の開発と安全維持にとって最も大切なものは、開発途上国自身による自立・自助の努力であり、そのためにはすぐれた技術者の養成が不可欠であると確信しておりました。本基金はこのような委託者の考えに基づき、開発部門におけるこれら技術者の養成に役立つことを念願して、昭和 59 年に設定された公益信託です。

2. 事業

前記設定の趣旨に基づき、その目的を達成するために次の事業を行います。

- (1) 開発途上国から来日した者で、主として関東甲信越地区の企業または団体において、開発途上国の開発のための特定のテーマの技術（特に土木・電気・農業・環境・エネルギー・開発経済等）を研修または研究の対象としている者に対する助成金の給付
- (2) その他目的を達成するための必要な事業

3. 助成金給付対象者の募集

本年度は前記事業のうち、(1) の助成金給付のみ行います。

(1) 助成金給付対象者の資格

- a) 一人当たり GDP が年間 7,000 米ドル未満¹である開発途上国から来日した者
- b) 主として関東甲信越地区の企業または団体等が受け入れている者
- c) 開発途上国の開発のための特定のテーマの技術（特に土木・電気・農業・環境・エネルギー・開発経済等）を研修または研究の対象としている者
- d) 研修先企業または団体に推薦者がいる者

(2) 平成 29 年度の募集人員、給付期間および給付額

- a) 募集人数は、原則として 12 名
- b) 給付期間は、1 年間
注) 要件を満たせば 1 年の延長が可能。ただし、延長を希望する場合は、次年度に改めて応募し直すことが必要。
- c) 給付額は、月額 80,000 から 120,000 円（給付額は運営委員会で決定）
- d) 助成者は、原則として所属一機関、一ヶ国につき各々 1 名

(3) 募集方法

- a) 「助成金申請書」、「推薦書」をホームページ（<http://www.kubota-fund.org/>）からダウンロードして下さい。
- b) 「助成金申請書」に必要事項を入力、① Word もしくは PDF ファイルを電子メールで送付し、②原本（写真を貼付し、申請者署名は直筆で記入）を郵送にて(※)送付して下さい。

<電子メールアドレス> kubota-fund@bx.n-koei.co.jp

¹ 募集締切時点における最新の IMF, *World Economic Outlook Database* に基づく。

- c) 推薦者に「推薦書」を記入いただき、「在籍証明書」「母国の大学・大学院での成績証明書」「助成金申請書（原本）（※）」を同封の上、郵送にて送付して下さい。

< 郵送先 >

〒102-8539 東京都千代田区九段北 1-14-6 日本工営株式会社内
公益信託久保田豊基金 運営委員会事務局

- d) 「助成金申請書」（電子メールおよび郵送）、「推薦書」、「在籍証明書」「母国の大学・大学院での成績証明書」の全てが事務局に届いた時点で受付いたします。

(4) 選考方法

申請書に基づき選考委員会において推薦した者について、運営委員会が決定します。

(5) 申込締切日

平成 29 年 1 月 20 日（金）（当日消印有効）

(6) 採否の通知

平成 29 年 3 月中旬頃に研修先企業または団体の推薦者（指導教授等）経由で通知します。

(7) 助成金の交付

- a) 平成 29 年 4 月から 9 月までの 6 ヶ月分を 7 月に、10 月から翌年 3 月までの 6 ヶ月分を平成 30 年 1 月に支給します（ただし、事業年度途中からの給付の場合は、月割計算を行い直後の定例支払月に支給）。
- b) 支給方法は、給付を受ける者の指定する本人名義の口座への振り込みによります。
- c) 給付対象期間は、Stay Permit の期限内とします。

(8) 助成金給付の停止

助成金の給付対象者が給付対象者としての資格を失ったときは、助成金の給付を停止します。

(9) 研修または研究の実施状況報告

助成金の給付を受ける者は、給付の期間中 6 ヶ月ごとに受託者に対し研修または研究の実施状況の報告を行うものとします。

4. 問合せ先

本募集要項に関するお問い合わせは、以下の運営委員会事務局までお願いします。

[運営委員会事務局]

〒102-8539 東京都千代田区九段北 1-14-6 日本工営(株)内

公益信託久保田豊基金 運営委員会事務局

電 話 : 03(5276)7276 / F A X : 03(5276)2656

E-mail : kubota-fund@bx.n-koei.co.jp

以 上

The Kubota Fund
Application Guideline for Grant FY 2017 / 2018

Founder: Yutaka Kubota (Founder & former Chairman of Nippon Koei Co., Ltd.)
Trustee: Mizuho Trust & Banking Co., Ltd.
Authorized by: Ministry of Foreign Affairs, Japan, 1984

The Kubota Fund is based upon Mr. Kubota's conviction that economic development and social stability of developing countries are ultimately produced by engineers' self-esteem and self-reliance for which the training of engineers is crucial. The Fund presents grant for trainees and students from developing countries who belong to study or training program(s) provided by private enterprises or research/educational institutes located in Japan.

The Fund invites applications for grants for FY 2017 / 2018 on the following terms:

1. Qualifications:

- a. Applicant must be a national of developing country or born & raised at a developing region; its annual GDP per capita must be less than US\$7,000.⁻¹.
- b. Applicant should belong to a business enterprise, research/educational institute located in Japan.
- c. Applicant must be (or will have to be) pursuing academic degree(s)/conducting research project(s) on a specific engineering development theme (preferably civil, electrical, agricultural engineering, environment, energy or development economics).
- d. Applicant should be recommended by the personnel of the organization to which the applicant belong, such as his/her managerial supervisor(s) and/or academic advisor(s).

2. Number of grantees and period of grant:

- a. The number of grantees will be 12, including those who awarded renewed grant.
- b. The period of each grant is one year.
- c. The renewal of another one year of grant will be subject to qualifications.
※ The grant will not be extended automatically. It is indispensable, if you try continuing your grantee status, to reapply to the Fund for the next fiscal year.

¹ Based upon the newest data provided by IMF, "World Economic Outlook Database"

3. Amount of grant:

From Yen 80,000.- to Yen120,000.- per month.

(The amount of grant and number of grantees are annually reviewed and determined by the Management Committee of the Fund.)

4. Application:

The applicant who wishes applying for the grant is requested to submit the documents listed below. Registration of an application is considered to be effective only when all the documents needed have reached the secretarial office of the Fund.

(1) “Grant Application”

(Download from the website: <http://www.kubota-fund.org>)

Submit the document by E-mail (kubota-fund@bx.n-koei.co.jp).

And also submit a signed original application document with your photograph by mail.

(2) “Letter of Recommendation”

(Download from the website: <http://www.kubota-fund.org>)

(3) “Certificate” which shows that the applicant belongs to a specific enterprise or research/educational institute located in Japan, for the period of grant payment.

※ The grantee enrolled from the fiscal year 2016/17, please send a copy of qualification letter from the Fund.

(4) “Transcript of Bachelor or Master Course (for the final year)” of the college/university/graduate school in your home country or previous institute.

※ Current technical college students and undergraduate students are exempted from (4).

Applications should be addressed to:

The Secretarial Office for the Management Committee The Kubota Fund c/o Nippon Koei Co., Ltd. 1-14-6 Kudan-kita, Chiyoda-ku, Tokyo 102-8539, JAPAN E-mail: kubota-fund@bx.n-koei.co.jp
--

5. Closing date for applications:

January 20, 2017. (Postmarked on January 20, 2017 is valid)

6. Selection:

The Management Committee will make a decision on the recommendation announced by the Selection Committee after the examination.

7. Notice of selection:

Notice of the result of the selection will be given, in written form, to the applicants by the end of March 2017 via the enterprise or research/educational institute to which the applicant belongs.

8. Payment of grant amounts:

- a) Grant amounts for the period from April 2017 to September 2017 will be paid in July 2017.
- b) Grant amounts for the period from October 2017 to March 2018 will be paid in January 2018.
- c) If the period of the grant is less than six months, payment will be divided by monthly installments, to be paid at the above mentioned dates.
- d) Grant amounts will be remitted to the account designated by the grantee.
- e) The period of the grant is within the validity of the grantee's stay permit or visa.

9. Termination of grant:

If a grantee is disqualified in accordance with the guidelines of the Fund, the grant will be terminated. Should false representation be found on the Grant Application, the applicant is obliged to refund the grant even if it has already been spent.

10. Report on training or study:

Grantees are required to submit reports on their training or study every six months, during the period in which they are receiving the grant.

11. Contact Us

If you have any question about this "Guidelines for Application for Grants FY 2017 / 2018", please contact us.

The Secretarial Office for the Managing Committee The Kubota Fund c/o Nippon Koei Co., Ltd.
1-14-6 Kudankita, Chiyoda-ku,
Tokyo, Japan 102-8539
E-mail: kubota-fund@bx.n-koei.co.jp
Phone: 03(5276)7276 / Fax:03(5276)2656

This "Guidelines for Application for Grants FY 2017 / 2018" is subject to the terms and conditions expressed in the Japanese guideline of The Kubota Fund.

助成金申請書 Grant Application (for 2017.4 ~ 2018.3)

公益信託 久保田豊基金

受託者 みずほ信託銀行株式会社 御中

Messrs. The Kubota Fund

Mizuho Trust & Banking Co., Ltd

氏名/Name (Family name, First name, Middle name)		性別/Sex	写真 Photograph (4cm×3cm)
		1. Female 2. Male	
生年月日/Date of Birth (D/M/Y)	国籍/Nationality		
パスポート番号/Passport No.	来日(予定)日/Arrival Date (D/M/Y)	滞在期限/Stay Permit Until (D/M/Y)	
	/ /	/ / ~ / / (Extension expected? 1. Yes 2. No)	
助成金申請期間/Application Period for the Grant (最大 12 ヶ月間/ 12 months Maximum)			
/ / ~ / /		計 For	ヵ月間 months
申請者住所・連絡先/Address of Applicant		所属機関および連絡先/ Institutional Affiliation and Address	
〒 e-mail : Phone :		所属機関名/Name of the Institutional Affiliation	
		〒 TEL :	
推薦者氏名/Name of the recommender		推薦者所属/Institutional affiliation of the recommender	
来日形態/Condition of Visit			
1. 政府からの派遣		dispatched by the government	
2. 自費、個人負担		private finance	
3. 日本の団体からの招待		invited by Japanese organization(s)	
4. その他		others ()	

来日目的／Purpose of Visit	
1. 技術の習得	acquire new technologies
2. 論文の作成	write thesis/ dissertation
3. 学位の取得	receive academic degree(s)
4. その他	others ()
研修・研究分野／Field of Research	
1. 土木工学	civil engineering
2. 電気工学	electrical engineering
3. 農業・農村開発	agriculture and rural development
4. 環境科学	environmental science
5. 開発経済	development economics
6. その他	others ()
研修・研究テーマ／Theme of Research	
高校卒業以降の経歴 Activities after Graduation from High School	年 月 Year / Month
	/ ~ /
	/ ~ /
	/ ~ /
	/ ~ /
	/ ~ /
	/ ~ /
	/ ~ /
最終学歴／Final Academic Degree	年 月 Year / Month
	/
母国での勤務先名住所／Name & Address of Office in Home Country (if employed/suspended working)	
日本語に関する資格、学習予定があれば記入 ／Japanese Language Qualification and Plan for studying Japanese, if any.	

助成金受給予定年度の月額所得と収入源

Estimated amount of income per month (other than the Grant) for the period of Grant and its origin(s)

¥

- | | |
|------------------|---|
| 1. 久保田基金以外の奨学金など | other Japanese scholarship except Kubota Fund |
| 2. 家族からの送金 | remittance from family |
| 3. 母国からの奨学金 | scholarship from home country |
| 4. アルバイトなど | part time job |
| 5. その他 | others () |

助成金申請の理由 (500 文字以内) / Reason(s) for Grant Application (350 words maximum)

研修終了・卒業後の進路 (800 文字以内) / Job or career plan after the research/study in Japan (600 words maximum)

来日の経緯・目的および来日後の状況について記入してください。(500文字以内)

Please describe your purpose of visit and your activities since arrival in Japan. (350 words maximum)

次項へ続く / Go to the next page

研究テーマ・方法、およびそれらを将来のキャリアプランにどのように活かすかについて記入してください。
(1,000 文字以内)

Please describe theme and method of your research, and how you plan to make use of it for your future career and ambitions. (700 words maximum)

本申請書の記載は事実に相違ありません。 / I hereby declare that the statement given above is true and correct.

日付 / Date

署名 / Signature

推 薦 書 Letter of Recommendation

公益信託久保田豊基金

受託者 みずほ信託銀行株式会社 御中

フ リ ガ ナ 推 薦 対 象 者 氏 名		
生 年 月 日		
推 薦 対 象 者 所 属 機 関 (平成29年4月以降の所属)		
研 修 テ ー マ		
研 修 期 間 (平成29年4月以降の所属)	年 月 日 ~ 年 月 日	
日 本 語 の 習 熟 度	Speaking	Listening
推 薦 の 理 由		

上記の者を、助成金給付対象者として推薦します。

日付 _____ 年 月 日

機関（企業／学校等）名： _____

役職名： _____

推薦者名： _____ 印